

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.70 **Únor 2009**

Pryžové a plastové hadice – Stanovení odolnosti proti ozónu za statických podmínek

**ČSN**  
**EN ISO 7326**  
63 5212

idt ISO 7326:2006

Rubber and plastics hoses – Assessment of ozone resistance under static conditions

Tuyaux en caoutchouc et en plastique – Évaluation de la résistance à l'ozone dans des conditions statiques

Gummi- und Kunststoffschläuche – Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 7326:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze uvedené evropské normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 7326:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 7326 (63 5212) ze srpna 2008.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 7326:2008 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO ze srpna 2008 převzala EN ISO 7326 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Oproti ČSN EN 27326:1996 byly provedeny následující změny:

- byly rozšířeny zkušební metody o metodu 4 a metodu 5;
- byly aktualizovány odkazy na normy;
- byly upřesněny zkušební podmínky;
- byla provedena řada redakčních změn.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 1431-1:2004 zavedena v ČSN ISO 1431-1:2006 (62 1527) Pryž – Vulkanizovaný nebo termoplastický elastomer – Odolnost proti vzniku ozónových trhlin – Část 1: Zkoušení za statické a dynamické deformace

ISO 23529 zavedena v ČSN ISO 23529 (62 1401) Pryž – Obecné postupy pro přípravu a kondicionování zkušebních těles pro fyzikální zkušební metody

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47970381, Ing. Lenka Druláková

Technická normalizační komise: TNK 23 Pryž

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 7326**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Únor 2008

ICS 23.040.70 Nahrazuje EN 27326:1993

**Pryžové a plastové hadice – Stanovení odolnosti proti ozónu za statických podmínek (ISO 7326:2006)**

Rubber and plastics hoses – Assessment of ozone resistance under static conditions (ISO 7326:2006)

Tuyaux en caoutchouc et en plastique – Évaluation de la résistance à l'ozone dans des conditions statiques (ISO 7326:2006)

Gummi- und Kunststoffschläuche – Bestimmung der Ozonbeständigkeit unter statischen Bedingungen (ISO 7326:2006)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-02-07.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**  
**Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 7326:2008 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Předmluva

Text ISO 7326:2006 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 45 „Pryž a pryžové výrobky“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat technickou komisí CEN/TC 218 „Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami“, jejíž sekretariát řídí BSI, jako EN ISO 7326:2008.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2008 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2008.

Upozorňuje se na možnost, že na některé součásti tohoto dokumentu se mohou vztahovat patentová práva. CEN [a/nebo CENELEC] není odpovědná za identifikování některých nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 27326:1993.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## Oznámení o schválení

Text ISO 7326:2006 byl schválen CEN jako EN ISO 7326:2008 bez jakýchkoliv modifikací.

## Obsah

Strana

### Úvod 6

### **1** Předmět normy 7

### **2** Citované normativní dokumenty 7

### **3** Všeobecně 7

### **4** Zkušební zařízení 7

### **5** Zkušební tělesa 8

#### **5.1** Typy zkušebního tělesa 8

#### **5.2** Počet zkušebních těles 8

## **6** Kondicionování zkušebních těles 8

## **7** Zkušební podmínky 8

## **8** Postup zkoušení 9

### **8.1** Metoda 1 9

### **8.2** Metoda 2 9

### **8.3** Metoda 3 10

### **8.4** Metoda 4 10

### **8.5** Metoda 5 11

## **9** Protokol o zkoušce 12

### 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma uvádí pět metod stanovení odolnosti vnějších obalů hadic proti ozónu:

- metoda 1, pro vnitřní průměry až do 25 mm včetně, zkouší se přímo na hadici;
- metoda 2, pro vnitřní průměry větší než 25 mm, zkouší se na zkušebním tělese ze stěny hadice;
- metoda 3, pro vnitřní průměry větší než 25 mm, zkouší se na zkušebním tělese z obalu hadice;
- metoda 4, pro všechny vnitřní průměry, zkouší se přímo na hadici;
- metoda 5, pro všechny vnitřní průměry, zkouší se na hadicích, které jsou rozšiřitelné, například hadice s textilní výztuží.

**POZNÁMKA** U hadic s koncovkami, ze kterých není možné odebrat zkušební tělesa, se smí odolnost proti ozónu stanovit na destičkách podle ISO 1431-1, s použitím zkušebních plotniček příslušné polymerní směsi zvulkanizované do stejného stupně.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.